



Por ello, en el 150 aniversario de su nacimiento, la exposición “Entre España y Filipinas: José Rizal, escritor”, organizada por la Dirección de Relaciones Culturales y Científicas (AECID, MAEC) y la Biblioteca Nacional de España, dentro del programa del Tricentenario de esta institución, quiere profundizar en su faceta como escritor de las letras hispánicas, valorándole como un Galdós de los trópicos y contextualizándole en el ambiente intelectual de aquellas Filipinas ilustradas del siglo XIX.

La exposición se celebra en uno de los marcos más espléndidos que podía tener: la Biblioteca Nacional de España, depositaria de verdaderas joyas bibliográficas y artísticas relativas a Filipinas, que constituyen la base esencial de la muestra, complementada por fondos de otras bibliotecas, archivos, museos y colecciones particulares. Se reúnen así libros de valor incalculable, cuadros de la época, objetos singulares, mapas, documentos, láminas y fotografías que nos hablan de Rizal, de Filipinas y de su relación con España.

ENTRE ESPAÑA
Y FILIPINAS:

José Rizal, ESCRITOR



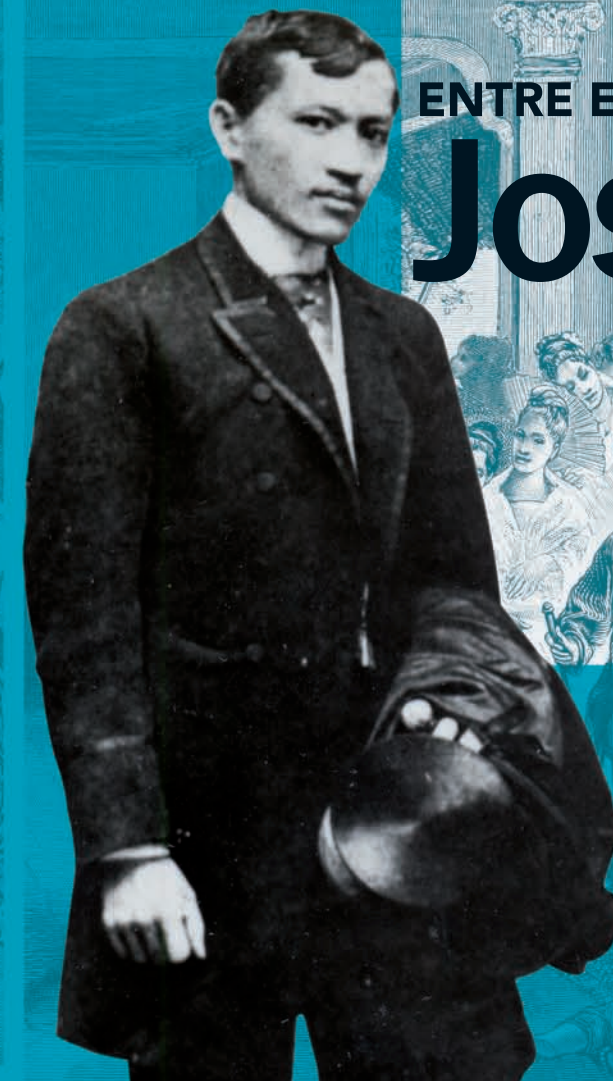
Biblioteca Nacional de España
Paseo de Recoletos 20-22

30 de noviembre de 2011
12 de febrero de 2012

MARTES A SÁBADO DE 10 A 21 horas
DOMINGOS Y FESTIVOS DE 10 A 14 horas
ÚLTIMO PASE 30 MINUTOS ANTES DEL CIERRE

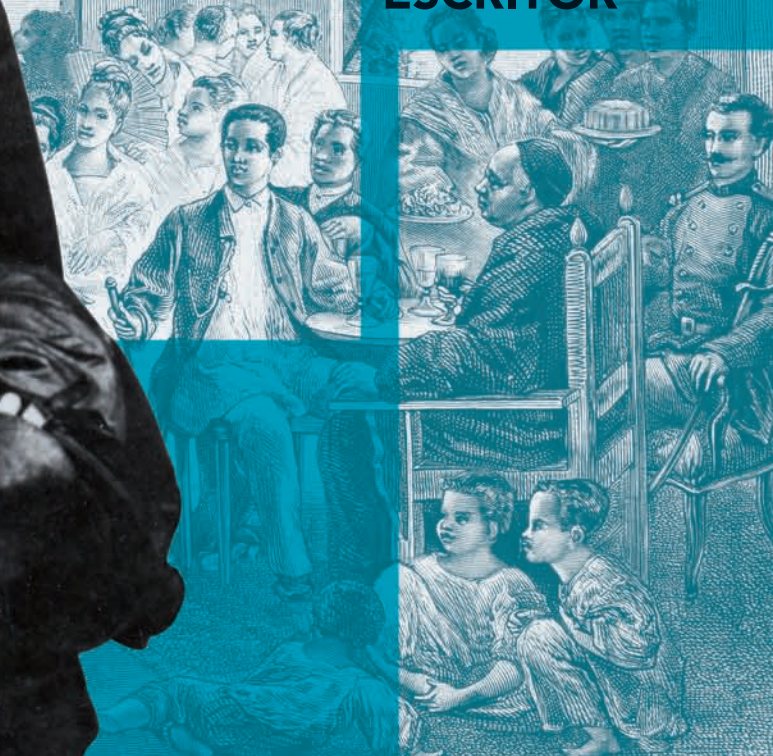
ENTRADA GRATUITA
Metro: línea 4, estaciones de Colón y Serrano
Autobuses: líneas 1, 5, 9, 14, 19, 21, 27, 37, 45, 51, 53, 74 y 150
Renfe: estación de Recoletos

GRABADO: Fête a Sta. Cruz de Nano. Dibujo de Mlle. Marcelle Lancelot. *Le Tour du Monde*. Nouveau journal des voyages, publié sous la direction de M. Édouard Charton et illustré par nos plus célèbres artistes. Paris, Hachette, 1886 (premier semestre), vol. 51, p. 221. Biblioteca Nacional de España, Madrid.
FOTOGRAFÍA: Rizal, Del Pilar, Ponce. Photo ID: PP00801. Filipinas Heritage Library, a division of the Ayala Foundation, Inc, Filipinas



ENTRE ESPAÑA Y FILIPINAS:

José Rizal, ESCRITOR



José Rizal es uno de los grandes héroes de Filipinas y una de las figuras más carismáticas de su historia. Impulsor de la modernización de su país y de la construcción nacional filipina. Líder político y social. Ilustrado y humanista. Licenciado en Medicina y en Filosofía y Letras. Médico oftalmólogo en ejercicio. Investigador de Historia y Gramática. Políglota que no solo habló más de diez lenguas, sino que se interesó por su origen y desarrollo. Viajero incansable. Protagonista insigne de la época que le tocó vivir.

Pero, junto a todo ello, Rizal fue, además, un destacado literato de la lengua española. Autor de dos grandes novelas, *Noli me tangere* y *El filibusterismo*, hoy de obligada lectura en las escuelas filipinas. Excelente poeta. Escritor de numerosos ensayos y artículos periodísticos. Redactor de varios diarios y libros de viajes. Corresponsal de un amplio epistolario. Sin embargo, la importancia de su dimensión política y social ha oscurecido la relevancia de su labor literaria.

La rue de l'Escolta à Manille. Dibujo de D. Lancelot
Le Tour du Monde. Nouveau journal des voyages, publié sous la direction de M. Édouard Charton et illustré par nos plus célèbres artistes. Paris, Hachette, 1886 (premier semestre), vol. 51, p. 185.
Biblioteca del Museo Nacional de Antropología, Madrid





A fin de reflejar el personaje y su obra literaria, contextualizándolo en su época, se han desarrollado los siguientes ejes temáticos.

El **marco colonial**, que determinó la vida y la obra de José Rizal, en el cual se recuerdan los trescientos años de relación entre España y Filipinas, subrayando cómo esos vínculos, en el último tercio del **xix**, se tradujeron en un interés renovado por las islas, revelado a través de una política de reforma, progreso y modernización. Se exponen, así, acuarelas, álbumes de fotos, imágenes, mapas, libros y objetos que reflejan la conceptualización del archipiélago filipino dentro del conjunto español; los espacios del poder de aquella Manila finisecular; las memorias escritas y las actividades organizadas para fomentar el desarrollo; los instrumentos del progreso; la vida en una sociedad colonial.

Se ilustra también el **cambio de modelo económico**, desde una economía de intermediación articulada en torno al Galeón de Manila —que intercambiaba plata americana por productos asiáticos, y que imperó durante los siglos **xvii** y **xviii**—, al estallido, en el **siglo xix**, de una economía agro exportadora, centrada en el cultivo y exportación de productos de las islas con gran demanda mundial: abacá, tabaco, azúcar, y cómo ese proceso propició una nueva época de prosperidad en Filipinas, esta vez basada en riquezas propias.

1. Casa de la Yntendencia
2. Desembocadura del Rio Pasig en la Bahía
En José Honorato Lozano, Álbum [material gráfico]:
Vistas de las Yslas filipinas y trages de sus abitantes: 1847.
Biblioteca Nacional de España, Madrid



Memorias de juventud: los años de formación, un espacio en el que, a través de imágenes, objetos, poemas, cuadros y fotografías, e incluso la reproducción de una casa similar a la que habitó Rizal, se resalta su nacimiento en una familia tagala acomodada, en pleno mundo rural, y su posterior educación en el Ateneo Municipal de Manila y en la Universidad de Santo Tomás, dos centros que revelan la capacidad educativa de Filipinas en aquel entonces, muy superior a la de otras colonias asiáticas de la época.

Un **mundo ilustrado** contextualiza a José Rizal en un ambiente de educación universitaria; de lectores y literatura; de fomento de las artes —y en especial de la pintura—; de interés por el estudio de la lengua y la historia; de curiosidad por el avance de la ciencia. Ese clima, patente en las Filipinas de Rizal, tenía una larga tradición donde asentarse, tal como reflejan tanto las obras de la época, como los valiosos libros publicados en el archipiélago desde fines del **siglo xvi**, algunos de los cuales se exponen en esta muestra.

3. Brigada yendo a clase
Ateneo Municipal de Manila, Álbum vistas, fotografías y planos,
Exposición de Filipinas en Madrid, 1887, 24 fotografías. 17/LF/24.
Biblioteca Nacional de España, Madrid
4. Biblioteca de la Universidad
Álbum de Vistas de la Universidad y Colegios de Santo Tomás, San Juan de Letrán, San José y Santa Catalina. Manila 1887. 1 álbum (24 fotografías). 17/LF/84.
Biblioteca Nacional de España, Madrid



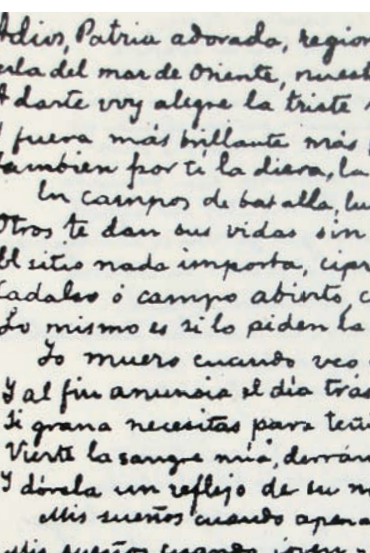
La **sociedad de Rizal** quiere mostrarnos cómo era la vida cotidiana en la Manila de fin de **siglo**, sus usos, costumbres y utensilios, así como la importancia de las reuniones sociales que tan magistralmente reflejó Rizal en sus novelas, y de las que se han reunido notables testimonios gráficos. Quiere subrayar también la complejidad de la sociedad filipina de la época, compuesta por la suma e interrelación de realidades muy distintas, que nos muestran láminas, fotografías y objetos: la principalía indígena, el mundo rural, los núcleos urbanos, las diferentes etnias, el mestizaje. No se ha querido olvidar tampoco la profunda religiosidad filipina, ni la importancia que para el archipiélago y sus habitantes tuvieron los viajes y la internacionalización.

Argumentos para un escritor, quizás la parte esencial de esta exposición, reúne las principales obras de José Rizal, explicando su propósito, su trama y su repercusión, tanto en la vida del autor como en su entorno. Se traza así un recorrido a través de las novelas de Rizal, de sus escritos políticos, de sus ensayos, de sus poesías, o de su epistolario, apoyándolo en manuscritos, en primeras ediciones de sus libros, en sus dibujos, en los objetos que le acompañaron, y en su ambiente literario.

5. *La Solidaridad: quincenario democrático*
Editorial de José Rizal: “Filipinas en el Congreso”,
31 de marzo de 1890, Año II, nº 28.
Biblioteca Nacional de España, Madrid
6. Facsímil del *Noli me tangere*
Manuscrito con dibujos originales de Rizal.
National Historical Commission of the Philippines

El **último adiós: revolución y ruptura** explica, a través de fotografías, cartas manuscritas, documentos de archivo y objetos singulares, los últimos años de Rizal, el impacto de la revolución de 1896 en la vida y en la obra del autor, y las circunstancias de la escritura de uno de sus más bellos poemas, el *adiós a su patria adorada, región del sol querida, perla del mar de Oriente, nuestro perdido edén...*

A través de ese intenso recorrido, se quiere acercar la figura de José Rizal, la relevancia de su obra como escritor, el interés de aquellas Filipinas de fines del **xix**, y las profundas y duraderas relaciones entre España y Filipinas, a la sociedad española actual y a todos aquellos que visiten la exposición o lean el catálogo que la acompaña.



7. Salon du negociant chinois Narcisso
En Joseph Montano, *Voyage aux Philippines et en Malaisie*. Paris, Hachette, 1886, p. 95.
Biblioteca Hispánica, AECID, Madrid
8. José Rizal, “Mi último adiós” (Foto del manuscrito original).
Photo ID: SC00633, My Last Farewell
Filipinas Heritage Library, a division of the Ayala Foundation, Inc, Filipinas